

Főszerkesztő és időigényes felelős szerkesztő:
Dr. Olosz Lajos
Leptulajdonos a
CORVIN
Lapkiadó R. T.

DÉLI HÍRLAP

A timiştorontali törvényes bej. sz. 83.
(Dos. No. 934/1938).
Alapította:
Dr. VUCHEFICH
ENDRE
és **Dr. VARNAY**
ELEMÉR

Ziarul Comunității Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

Az Observer közlése szerint

Moszkva csak a Curzon-vonal alapján hajlandó a lengyel határrendezésről tárgyalni

Londoni orosz és lengyel körök hallgatásba burkolódnak az Observer említette szovjet javaslatot illetően

Török lapvélemény: A szovjet-lengyel ügy egy második München felé halad

Az USA ankarai nagykövete a Dardanellák bérbevételét javasolja kormányának — Leváltják Menemencsoglu török külügyminisztert?

Berlin: Korai annak megállapítása, mily mértékben került szembe a vörös hadsereg a keleti német főerőkkel

Akarácsony hetében megindult nagy téli orosz offenzíva eddigi alakulása és a keleti háború várható fejleményei még a beretváien álló lengyel-szovjet határvita mellett is a főhelyet igénylik a nemzetközi események elemzésében. A német birodalmi fővárosban a Szovjet tél-offenzívájáról ma már, mint általánossá váló offenzíváról beszélnek s ezt a katonai megfigyelők, tekintetbe véve a harcra vetett csapatok erejét és a küzdelem hevesességét, indokoltak is tartják. Semleges katonai megfigyelők és német katonai hirmagyarazók egyöntetű megállapítása szerint a szovjet hadvezetőség most nem arra összpontosítja erőfeszítéseit, hogy újabb területnyereségekre tegyen szert, hanem azt tűzte ki feladatául, hogy döntő összecsapásra készítse a német hadigépezet főerejét. A nagy küzdelem még teljes kibontakozásában van s ma még korainak látják annak megállapítását, mily mértékben került szembe a vörös hadsereg a keleti német főerőkkel. Az elmúlt hét végén a középső arcvonalon folyó ádáz csaták mellett a front déli szakaszán is nagy erővel lángoltak fel a harcok, Berli katonai körök rámutatnak arra, egyre nyilvánvalóbbá válik a Szovjetnek az a szándéka, hogy Mannstein tábornok esapatait körülzárja, vagy legalább is a Dnyeper-ívből való visszavonulásra kényszerítse. A német elhárítás rendkívül heves, jobb helyen kemény ellenállásokban okoz súlyos veszteségeket a Szovjetnek. Az ötszáz kilométeres arcvonalon a legutóbbi jelentések szerint három sulypont alakult ki.

A délnémetországi hadszíntéren egyre inkább fokozódó harc tevékenységéből német katonai körök arra következtetnek, hogy a szövetségesek elérkezettnek látják az időt egy általános téli offenzíva megkezdésére — jelentik Berlinből. — Német katonai körök annak a meggyőződésüknek adnak kifejezést, hogy egy ily offenzíva rendkívül súlyos ember- és anyagvesztéssel jár majd az ellenfélre nézve.

A lengyel kérdés

Amerikai sajtókörökben igen mély beayomást keltett Wendell Willkie szenátor és a Pravda című orosz lap sajtóvitája. Az Ecoule című román lap lisszaboni különtudósítója ezzel kapcsolatban a következőket jelenti:

— A New York Herald Tribune közli Willkie legújabb nyilatkozatát, amely szerint Willkie nem fűzött semmiféle magyarázatot a Pravda cikkéhez és azt írja, hogy a lengyel kormánynak a lengyel határookra vonatkozó kijelentése „oktalan cselekedet”, ugyanakkor pedig a szovjet lap cikkét „tudatlansággal sulyosított oktalan cselekedetnek” minősíti. (Erről a kijelentésről, a DNB genfi

értesülését idézve, a Rador is beszámolt).

A továbbiakban a New York Herald Tribune még a következőket hangoztatja:

— Az a lengyel elgondolás, hogy az amerikai közvelemény a háború abahagyására lenne képes a keleti helyzet rendkívüli bonyolultsága miatt, a képzelet szüleménye és veszedelmes. A Pravda „örültsége” viszont még ennél is nagyobb — írja a newyorki lap. — Nehéz megállapítani, hogy a két megnyilatkozásban mutatkozó félfogás közül melyik a súlyosabb; a Pravdának az a harsogó kijelentése, hogy a balti államok határainak kérdése a Szovjet belső ügye, — vagy az az állítás, hogy Willkie nem ismeri az amerikai közhangulatot és annak a kényes kérdésnek igazi természetét, amelyet a lengyel kérdés jelent.

— Vannak mégis indítékok, — folytatja a newyorki lap — amelyek szerint hirmi lehet, hogy a szovjet kormány is, a londoni lengyel kormány is, a valóság alapjára helyezkedve, valami távolabbi vesz tekintetbe, mint a hiábavaló sajtóvitát, — fejezi be cikkét a New York Herald Tribune.

A lengyel-szovjet határhoza

A Pravda cikke mellett több más orosz vagy Oroszországban megjelenő idegennyelvű lap is utal a Kremi állásfoglalására a határvitában. A Rador hírigyűnktség kiemeli a DNB berni tudósítását a Moszkvában megjelenő Wojna Polska című lengyel lap cikkéről. A Wojna Polska hevesen támadja a londoni emigráns kormányt és a nyugati lengyel stratégiai határ megváltoztatása mellett tör pácát.

— Ukrajna nyugati része és Fehér-Oroszország a Szovjeté — írja a moszkvai lengyel lap. — Az ezzel a határváltozással járó nehézségek elintézését a Szovjet-Unióra kell bízni.

A Wojna Polska egyben megragadja az alkalmát annak kijelentésére, hogy „a reakciós elemeket meg kell fékezni.”

Nemzetközi politikai és diplomáciai körökben nagy feltűnést keltett az Observer című londoni lap közlése, mely a Szovjet állítólagos indítványát ismerteti, — Moszkva utolsó javaslataként — a lengyel-orosz határkérdés rendezése ügyében. Hivatalos angol helyen nem foglaltak állást az Observer e cikkével kapcsolatban, bár a lap azt állítja, hogy a szóbanforgó javaslatot illetékes angol és amerikai körök „jóváhagyták”. Szovjet részről semmiféle közlelebbi részletet nem közölnek e tekintetben, a lengyel emigráns kormányhoz közelálló körök pedig hangoztatják, „nincs tudomásuk a szóbanforgó orosz javaslatokról.” Azt gyanítják hogy „kísérleti léggömb” van szó. Ma még bizonytalan, hogy a nyugati szövetsége-

sek, vagy a Szovjet részéről indult ez a puhatolódás a lengyel közhangulat megismerésére.

Moszkva állítólagos

határrendezési javaslata

Mit tartalmaz ez az állítólagos orosz javaslat, — vagy mint a lengyelek mondják — ez a „kísérleti léggömb?”

Az Observer közlése szerint — meiyet a Rador stockholmi jelentése is idéz — Moszkva az 1939. évi lengyel határok helyett, a Curzon-vonal alapján hajlandó az új lengyel határok megvonasáról tárgyalni. (A Curzon-vonal Litvánia déli határánál kezdődik és déli irányban szeli át Lengyelország keleti részét, Vilna és környéke e szerint Oroszországhoz tartozna). Gragno és Bialisztok körzetét a Szovjet átengedné Lengyelországnak. Ezenkívül hajlandó lenne Lemberg átengedéséről is tárgyalni, ha a lengyelek „megérőbb magatartást tanúsítanak” a Szovjet-Unió irányában. Kelet-Lengyelország többi részét illetően Moszkva minden engedélyt visszautasít, — írja az Observer.

A Stockholms Tidningen című svéd lap londoni tudósítója ezzel kapcsolatban megjegyzi, hogy „a népszavazásra vonatkozó lengyel terveket Moszkva visszautasítja és nem hajlandó a határkérdés rendezését sem a békeértekezletig elhalasztani.”

A semleges sajtó nagy érdeklődéssel kíséri az Observer közlése nyomán támadt újabb vitát, általában azonban fenntartással közi azt a hírt, hogy a szóbanforgó javaslat Moszkva hivatalos és egyben utolsó megoldási indítványa. Ez az óvatosság indokoltnak is látszik, ha tekintetbe vesszük, hogy londoni orosz és lengyel körök egyaránt hangoztatják, nincs tudomásuk ily szovjet javaslatról. Pedig az Observer azt írja befejezésül, hogy a szovjet határrendezési javaslat már jödeje a lengyel emigráns kormány tárgyalóasztalán fekszik...

Törökország

Orbay londoni török nagykövét ankarai tartózkodásának meghosszabbítása s az ankarai távirati tudósítás, hogy a török kormányban fontos változások várhatók, ismét a török hadbalépés kérdésére tereli a figyelmet.

Az Ecoule című bucaresti lap politikai hirmagyarázója is utal arra a feltevésre, mely szerint Orbay-t szemelték ki a külügyminiszteri tisztségre, Menemencsoglu helyére, Törökország új londoni nagykövétévé pedig a régi török diplomaták egyik legkiválóbbját, Rusztu Araz-t nevezik ki. Ankarai politikai körökben — mint erről a DNB. tudósítása nyomán már beszámoltunk — a várt változásokat biztosra ve-

szik s azzal a következménnyel számolnak, hogy „Törökország fokozottabb mértékben bekapcsolódik a szövetséges nemzetek ügyébe, a nélkül azonban, hogy ez hadbalépési akaratát jelentené”. Természetesen mindenkit izgat az a kérdés, meddig tudja Ankara a szövetségesekkel való együttműködését kimélyíteni olyan formában, hogy a cselekvő háborús részvételt elkerülje. Vajjon a szövetségesek, és elsősorban Nagy-Britannia mindvégig megelégszenek-e majd „bizonyos szolgálatokkal” s összeegyeztethetőnek tartják-e számításikkal a török „nem hadviselő” álláspontot? Ez az a kérdés, mely Orbay nagykövét jövő szerepével kapcsolatosan különösen időszerteinek látszik.

A Dardanellák

Török vonatkozásban gyakran teszcélzást a semleges sajtó Ankara kényes helyzetére, a Dardanellák igénybevételével kapcsolatos orosz követeléseket illetően. Tudvalévő, hogy Inönü köztársasági elnök kairói megbeszélései alkalmából Roosevelt és Churchill tájékozódott az erről vallott török felfogásról is. Azóta az Egyesült Államok ankarai nagykövete, Steinhardt sorozatos bizalmas megbeszéléseket folytatott egyes vezető török kormányfériakkal. Tanácskozásának eredményét azonnal közölte Washingtonnal. A Courier de Genève című svájci lap értesülése szerint az Egyesült Államok kormányja most foglalkozott Steinhardt jelentésével. Steinhardt a Dardanellák öt évre való bérbevételét javasolja kormányának, évi husz millió dollárért. A bérbevétel azt jelentené, hogy a Dardanellák hajóforgalmát az USA haditengerészete ellenőrizné s átvenné a vámhatósági jogokat is. Ez a megoldás a nagykövét véleménye szerint a török politikai körökben is számos pártfogót találna, mert — mint a Courier de Genève kiemeli — „Törökország inkább bérbeadja a Dardanellákat az Egyesült Államoknak, semhogy kénytelen legyen engedni a szovjet-követeléseknek”.

Az előzóniással kapcsolatos

Francia kérdések

A bázeli Nationalzeitung washingtoni tudósítója érdekes jelentésként említi meg azt a tényt, hogy a francia kérdés, amely az ősi angol-amerikai szövetség megállapodására vonatkozó és a heráni találkozó után is még érvényesülő következtében háttérbe szorult, mértékadó amerikai körökben ismét előtérbe kerül. A bázeli tudósító megbeszélések tárgya. Általában azt hiszik, hogy az Egyesült Államok kormányának rövidesen határozatokat kell hoznia s e határozatoknak Franciaország helyzetét alapvetően rendezniük kell. Legalább is a szövetségesek legkö-

telebbi elkészítési tekintetben. — Azok az előkészületek, amelyek a nyugateurópai offenzíva végrehajtására folyamatban vannak, szükségessé teszik, hogy a politikai menetrend egybeesik a kimondottan katonai fejleményekkel. — írja a svájci lap.

Algiri amerikai megfigyelők hangsúlyozzák, hogy a francia felszabadítási bizottság De Gaulle vezetése alatt ideiglenes francia kormánynak mondja magát és a szövetségeseknek a nyugateurópai invázióra irányuló előkészületeivel kapcsolatban haladéktalanul tárgyalásokat kell kezdeni a bizottság ebbeli minőségét illetően. A francia felszabadítási bizottság ezt közölte mind a washingtoni, mind a londoni kormánnyal. A brit kormány a jelek szerint osztja az algiri bizottság felfogását, Washingtonnak azonban bizonyos aggodalmi vannak De Gaulle tábornokkal szemben. A franciák ezért türelmetlenül várják az amerikai kormány döntését.

— Algiri értesülések szerint — írja a fent említett svájci lap — a szövetséges csapatok közvetlenül a nyugateurópai invázió után a harci övezetet és a katonai hadműveleteket ellenőrzik majd, míg valamennyi polgári ügy intézését, amely gyorsan csak lehet, átengedik a franciáknak. Részletes tervek természetesen csak azután hozhatók, ha az amerikai kormány már döntött abban a kérdésben, melyik francis féllel kíván

együttműködni. Amíg ilyen határozatot nem hoznak, a szövetségesek arcvonalában rés marad. Hír szerint Algirban némi aggodalom és bizalmatlanság mutatkozik az Egyesült Államok szándékait illetően. A döntő kérdés az — mondják az amerikai megfigyelők — mennyire hajlandó az USA. magára vállalni a felelősséget az európai ügyek tekintetében. Washington politikájának eddigi irányvonala a más államok ügyeibe való be nem avatkozás volt. Sok amerikai megfigyelő azon a véleményen van, hogy ha az USA, az előzónlés után De Gaullenak átengedné, hogy hivatalnok-karát kiválassza, ezzel az amerikai kormány előnyt nyújtana De Gaullenak az elővetkezendő választásra.

Algir

Algirban érthető feszültséggel várják az inváziót, S bár a felszabadítási bizottság jövő hatásköre tekintetében még nem történt döntés, a bizottság már kidolgozta működési tervét arra az esetre, ha a szövetségesek inváziója az anyaország egyes területeit felszabadítaná. A tervezet szerint a szobanforgó területeken az algiri bizottság lenne illetékes az ügyek intézésében, ha azonban hatásköre már Párizsra is kiterjedne, községi választásokat tartanának. A községi tanácsok kiküldöttjei megválasztanák az alkotmányozó gyűlés tag-

jaft. Száz ezer lakosra egy képviselő jutna. Az alkotmányozó gyűlés aztán megválasztja az ideiglenes kormányt, amely a lehetőségekhez mérten, mielőbb általános parlamenti választást ír ki.

A Sunday Times című angol lap a francia kérdéssel foglalkozva közölte, hogy szövetséges katonai körök jelenleg az algiri bizottság csapatainak harcbavetéséről is tárgyalnak, az elővetkezendő invázió eseteire. Észak-Afrikában kétszáz ezer főnyi francia hadsereget létesítettek és néhány tisztelet már szövetséges parancsnokságokhoz vezényelték át, hogy megismerkedjenek az új hadászati módszerekkel. A francia tisztek a haditervek kidolgozásában is segítkeznek. A francia csapatok egyelőre csak a földközéptengeri övezetben tartózkodnak, de a francia főparancsnokság reméli, hogy legálább néhány francia hadosztályt Angliába szállítsák.

Tudvalevő, hogy a szövetségesek itáliai arcvonalán már több francia ezredet vetettek harcba. Ezek felett a minap Giraud tábornok tartott szemlést. Giraudról egyébként az a „nem hivatalos forrásból” származó hír kering, hogy — tábornagyi rangban — ő fogja képviselni Franciaországot a szövetségesek washingtoni vezérkarában. A francia haderő főparancsnokává, helyébe, mint ismeretes, Tassigny tábornokot nevezték ki.

(—r)

A politikai arcvonal

Az Observer feltűnő közlése Moszkva állítólagos határrendezési javaslatáról

Lisszabon. (Tp). Az Observer című angol lap feltűnő cikket közöl arról, mily alapon lenne hajlandó Moszkva a lengyel határrendezésről tárgyalni. Az Observer úgy tudja, hogy Moszkva az irányban javaslatot tett és közölte, hogy a tárgyalások alapjául csak a Capron-vonalat fogadja el. Az 1939. évi lengyel határok teljes visszaállításáról szó sem lehet.

Lisszabon. (Rador). A brit hír-

közvetítő szolgálat jelenti: Londoni szovjet körökben tegnap kijelentették, „semmi alapja sincs annak a hírnék, amely szerint a Szovjet kiegyezéssel megoldásra hajlandó a Lengyelországgal való határ kérdésében”.

Lengyel körökben semmit sem tudnak az állítólagos szovjet határrendezési javaslatról, — mondja a brit hírközvetítő szolgálatnak ugyanez a jelentése.

a szovjet kormánnyal való meg egyezés után lesz lehetséges. Viszont a szovjet kormánynak is gondolnia kell arra, hogy az Angliával való együttműködése a háború után sokkal fontosabb, mint a lengyel részről követelt kárpótlás.

Hogyan látják Törökországban a szovjet-lengyel kérdést?

Ankara. (Tp). Az Aksam című török lap vezércikkében a következőket írja: A szövetséges hatalmak megnyilvánulásai igen szomorú látványt nyújtanak. Ugyanis, amíg gyengék voltak, addig az Atlanti-ókmányban minden nemzetnek szabadságot és függetlensé-

Jelentéseink a harcterekről

Nehéz, váltakozó harcok Pogrebistytől délre és délnyugatra

Berlin. (DNB). A német vezéri főhadiszállás jelenti:

A keleti harctéren Ocsakovtót nyugatra a német hadi tengerészet egységei megihusítottak egy szovjet partraszállási kísérletet.

Kirovográdnál korábban erős szovjet támadásokat elhárítottak és a szovjet csapatokat eredményes ellentámadásokkal visszavetették.

Pogrebistytől délre és délnyugatra nehéz, váltakozó harcok folynak a további előrenyomuló szovjet csapatokkal. Egy átmenetileg elvesztett helységet a német csapatok ellenlökéssel visszazserezték és e közben egy szovjet zászlóalját megsemmisítettek. Az oroszoknak itt súlyos, véres veszteségeik voltak és 17 ágyút is veszítettek.

Berdicsévtől délre és nyugatra a német csapatok részben ellentámadással szétverték a szovjet heves támadásait és 31 ellenséges páncélost megsemmisítettek.

A német légierő ismételt nagy erővel avatkozott bele a földön folyó harcok sulypontjainál a küzdelembe és a szovjet csapatok készenléti állását, valamint páncélos gyülekezéseit eredményesen bombázta. A szovjet utánpótlás elleni harcban 5 ellenséges anyagszállító vonatot megsemmisítettek, 8 további vonatot megrongáltak.

A Pripjet-mocsarak területén helyi ütközetekre került a sor szovjet felderítő erőkkel, Nevoográdnál és Zarnytól nyugatra.

Rjeicsizától nyugatra a szovjet csapatok folytatták támadásaikat. A súlyos harcokban tegnap is megihusultak az

orosok valamennyi áttörési kísérlete. A helyi betöréseket elreztelték.

Vitebszktől délkeletre a német csapatok újlag visszaverték az ellenség erős támadásait és az egyik hadtest szakaszán szétlőtt ellenséges páncélosok száma az előző napi 57 páncélosról 71-re emelkedett. E hadtest szakaszán tegnap további 87 szovjet páncélost semmisítettek meg. Vitebszktől északnyugatra a szovjet csapatok tegnap is eredménytelenül támadtak. Az egyik erős terület megtisztítása közben egy erősebb szovjet harci csoportot megsemmisítettek.

A déli oroszországi arcvonal nyugati szakaszán az angolszások több helyi támadása a német tüzéséggel összefogott tüzben megihusult. Az arcvonal többi részén eredményes német rohamcsapat-tevékenység mellett a nap csendesen telt el.

Január 9-én a kora reggeli órákban német harci repülőgépek a Kareinjka északi partján hajó-célokot támadtak meg. Négy közepes nagyságu kereskedelmi hajón több telfalátatot érték el, 2 hajó elsüllyedésével

get ígértek. Most azonban, amikor meg erősödtek, erről egyszerűen megfeledkeztek és az európai országoknak érdeklődéssel való átalakulásáról beszélnek. Ezzel a programmal halmozva rombolják azokat a nagy eszményeket, amelyeknek hangoztatásával annyira kis nemzetet állították a maguk oldalára.

Az előzónlés kérdésével kapcsolatban a török lap azt írja, hogy angolszász részről azt hangoztatják, hogy Németország még erői birtokában van és az előzónlés szörnyen nehéz vállalkozás. Vajjon mire várnak a szövetségesek? — kérdi a lap. — Arra várnak talár, hogy a Szovjet Berlinbe érjen el? Olvan jelek ezek, amelyek joggal kétkézzel tölthetnek el mindenkit, aki a szövetségesek győzelmébe vetette hitét.

Az Isztanbul című török lap azt írja, hogy a szovjet-lengyel ügy egy második München felé halad. A nyugati hatalmak ismét arra készülnek, hogy egy kisebb nemzetet sorsára hagyjanak egy nagyobbal szemben. Azt kell tehát hinni, hogy a lengyel-kérdés újabb München-nel végződik, mert az angolszások semmit sem akarnak tenni, ami kedvét szegné Moszkvának.

Szádek török képviselő a lengyel kérdéssel ezeket hangoztatja az Aksam című lapban:

— A lengyel kérdés bennünket közvetlenül nem érint. Ezt a kérdést a szövetségeseknek egymás között kell megoldaniuk. Mi csupán azt óhajtjuk, hogy ezt a kérdést a legrövidebb idő alatt és a legkedvezőbb módon oldják meg az érdekeink, mert az nekünk is érdekünk, hogy a Szovjet-Unió és az angolszások mindenben egyetértésnek és ne maradjanak vitás kérdések között. A lengyel kérdés megoldása első próbaköve lesz azoknak a nagy elveknek, amelyekben a háború utáni világnak fel kell épünie. Mi azt kívánjuk, hogy a megoldás a béke és az emberiség ügyét szolgálja.

BADOGLIO KORMÁNYA LEMOND?

Nápoly. (Europapress). A bari rádió egyik legutóbbi híradásában Badoglio tábornagy kormányja lemondásának eshetőségéről beszélt. Egyben bejelentette, hogy január 28-án Bariiban, valamennyi fasisztaellenes párt részvételével, nagygyűlést tartanak a valószínűleg határozatot hoznak abban a vonatkozásban, hogyan maradjon-e a Badoglio-kormány, vagy mondjon le.

Stockholm. (Rador). A német távúiró iroda jelenti: Newyorkból érkezett hírvírt szerint, amelyet a Svenska Dagbladet című svéd lap közöl, az Egyesült Államok kormányzati körei a lengyel határok kérdésére vonatkozólag kijelentik, hogy ez a kérdés nem jelenti a szövetséges államok politikájának a megváltoztatását. Sem Anglia, sem az Egyesült Államok nem fognak háborút vezetni a Szovjetnek, ha a lengyelek követelei fogják a háború előtt birtokolt határakat. Elnélfogva azok a nagy vagy kis államok, amelyek a lengyel követelést, — hogy állítsák helyre a régi határokat, — támogatni fogják, önmaguk lesznek kénytelenek ezt a kérdést a Szovjettel megvitatni.

A Stockholms Tidningen című svéd lap ugyanezzel a kérdéssel kapcsolatban közli, hogy Oroszország magatartását csak úgy lehet magyarázni, hogy Oroszország határai közé akarja venni Litvániát, Észt- és Lettországot, Kelet-Lengyelországot, Besszarabiát és részük Bukovinát.

Buenos Aires. (Rador). A német távúiró iroda jelenti: A Noticias Graficas című argentinai újság washingtoni levelezője írja, hogy az Egyesült Államok fővárosában már semmi olyan reményesség sincsen, hogy a Szovjet az Atlanti-ókmány alapjára helyezkedve cselekedjen.

Angol lap a lengyeleknek adandó kárpótlásról

Lisszabon. (Tp). A londoni Daily Telegraph című újság ezeket írja: Pillanatnyilag nem lehet megállapítani, hogy hol lesz Lengyelország keleti határa és milyet kárpótlást kap az ország más irányban. Kétségtelen azonban, hogy a függő kérdéseket a lengyelek megelégedésére oldják meg akkor, ha majd a lengyelek és az oroszok újabb felveszik a diplomáciai kapcsolatokat.

A News Chronicle című lap szerint, ha a londoni menekült lengyel kor-

számolni lehet. Egy német repülőgép elvesszett.

BOMBATÁMADÁS ROMA, FIUME, SAN REMO ES LUCCA ELLEN

Milánó. (EP). A Róm a ellen indított legutóbbi légi támadás alkalmával szombaton a Garbatella városnegyed szívesen szenvedett. Fiume ellen szombaton a déli órákban szintén terrortámadást intéztek az ellenséges repülőgépek, amelyek haterz méter magasságból mintegy hatvan bombát dobtak le. Egy kórházat a bombák megsemmisítettek. A város környékére gungyító bombákat dobtak, amelyek sok munkásházat megrongáltak. San Remót, a világhírű furdőhelyet, valamint Lucca toscanai várost szombaton szintén angolszász légi támadás érte. Az utóbbi helyen pótolhatatlan műkincsek pusztultak el. A San Remo ellen indított támadás különösen nagy felháborodást keltett, mert ez a furdőhely a háború kitörése óta a kórházak és üdülőhelyek városa volt. Ott helyezték el többek között Libiából 3000 olasz gyermeket.

Leaulabb

Elhalasztották Ciano gróf és hat társa perének főtárgyalását

Basel. (Tp). A Basler Nachrichten című újság jelenti: Chiassóból, hogy a fasiszta nagytanács hazárulással vadoit több tagjának ismeretes bünpereben a főtárgyalás megtartása az utolsó órában halasztást szenvedett, mert a törvényszéklet, valamint a Ciano gróffal együtt őrzetben levő hat vádlottat Veronából, ahol a vizsgálót lefolytatták, a cremonai tartomány fővárosába helyezték át.

A napkeleti bölcsek

Vizkereszt idején emlékeztünkben öröklőre ismét elvonulnak a napkeleti bölcsek díszes keleti kíséretükkel, amint fejedelmi ajándékaikat elhelyezik a Megváltó kis Jézus jászola előtt...

A hódoló napkeleti bölcsek kedves és felemelő evangéliumi története kezdettől fogva megragadta nemcsak az egyszerű emberek lelkét, hanem a művészekét is. A napkeleti bölcsek művészi ábrázolását már az őskeresztény ábrázoló művészet fennmaradt legrégebb emlékei között is megtaláljuk. Sőt a római katonakombák őskeresztény-művészetének egyik leggyakoribb tárgya: a kis Jézus jászola előtt hódoló három napkeleti bölcset. Azóta is kedves és hálás tárgya maradt a szobrász- és festőművészetnek a három napkeleti bölcset.

A népi kegyelel és a művészi eszményítés, legendás királyi méltósággal ruházta fel őket folyamán a napkeleti bölcseket... Ez azonban nélkülözi a történelmi alapot.

Mi tehát a történelmi valóság? Kik voltak tulajdonképpen a napkeleti bölcsek, akik egy rendkívüli csillag születéséből tudták meg, hogy megszületett a Megváltó, a csillag után indulva meg is találták a betlehemi kis Jézust...

Az evangéliumi történet nem királyoknak, hanem „mágusoknak” nevezi őket. Kik voltak a mágusok?

A mágusok szülőháza Perzsia. A perzsák vallásos könyveiben találunk velük először. Zoroaszter köveket hívta a perzsák „mágusoknak”. Eredetileg tehát a mágusok perzsa papok voltak. Mintán a Krisztus előtti V. században a perzsák összeköttetésbe kerültek a babiloniakkal, akiknek vallásos életében a csillag-kultusz előkelő helyet foglalt el, a mágusok teljesen elszakították a csillagászatot, és Perzsiában kizárólagos tudományuk lett olyannyira, hogy a mágusok később többnyire már csak csillagászattal foglalkoztak. A mágusok, akik egyébként is koruk legműveltebb tudásai voltak, mint bölcsek férfiak a király legfőbb tanácsadói közé tartoztak, a királyi palotában láttak a legelőkelőbb társadalmi osztályt alkotók.

A napkeleti bölcsek tehát, akik az evangéliumi történet szerint a Megváltó hódolatára Betlehembe jöttek, nem voltak királyok.

Hogy a napkeleti bölcsek nem voltak királyok, e mellett a történelmi megállapítás mellett tesz tanúságot épp a képzőművészet... A katonakombák őskeresztény művészetének festményei és szobrai nem ábrázolják a napkeleti bölcseket mint királyokat. A későbbi századok egyházművésze sem. Az eszményesítő „művészi szabadság” csupán a VII—VIII. századtól kezdve koronázta királyokká a három napkeleti bölcset.

Nevüket illetőleg az evangélium nem tesz említést. A hagyomány szerint — melynek legrégebb írott emléke a VII. századból származó párizsi kézirat — a három napkeleti bölcse neve: Gáspár, Menyhért és Boldizsár.

A „szerecsen király” a három napkeleti bölcse közé szintén a jámbor népi képzelet keverte, minden történelmi alap nélkül. Az őskeresztény irodalom nem tesz említést róla. A katonakombák ősi festményein sincs semmi nyoma a „szerecsen királynak”. Nem is találkoznunk vele a későbbi századok művészi ábrázolásaiban sem, egész a XIV. századig. Azóta vált szokássá a mindenesetre határozatos, de semmi esetre sem történelmi „szerecsen király” szerepeltetése a napkeleti bölcsek között.

A három napkeleti bölcse az evangélium szava szerint keleti mágus volt. „Magi ab oriente”. Tehát egyik sem volt király és egyik sem szerecsen!

Honnan tudták azonban a napkeleti bölcsek, hogy az új csillag megjelenése a megígért Megváltó születését jelenti? Az egész Keleten elterjedt vélemény volt, hogy abban az időben kell születnie a Megváltónak. Erről az általános hangulatról egyaránt tanuskodik Tacitus épp úgy, mint Suetonius. A Sibylla-jövendölések és a babiloni csillagászk

A kis népek

hogy aki a csataterén győz, az katonai kérésekről a többieknek lelkét akarjon adni. Smuts azonban nem katonai, hanem politikai kérdésekben éreztetett fölényt a kontinentális népekkel szemben s erre éppenséggel nem volt joga. Így például politikai okokból a második padba utasította a franciákat, holott ember legyen a talpán, aki meg tudja magyarázni, mennyivel üzött jobb politikát Chamberlain, mint Daladier. Valahogy mennyivel több bölcseségről és előrelátásról tanuskodott az amerikai szenátus külpolitikai irányja. Pedig abban az időben éppen a most Smuts által lekezelte országokból, ha valaki kiuta-

zott Londonba és olyasmit hangoztatott, amiről ma az egész angol főváros visszhangzik akkor unottan hallgatták meg s a legjobban esetben képzőgönek tartották. S most ennek a Londonnak a nevében akarja Smuts megleckézteni a képzőgöket! Churchill akkoriban azt mondotta, az egész kérdést meg lehetne oldani egyetlen „kurjantással”. Őt is fantasztának minősítették. Most isztentik. És olyanok, akik azelőtt szidták s most dicsérik, óhajtanak leckét adni politikai judicium dolgában? Hogy kié a katonai fölény, az majd bebizonyosodik a háború végén. De ami az egyes országok külpolitikai előrelátását illeti, a huszas és harmincas évek tanulságaira gondolva az ember nem nyomhatja el magában a gondolatot, hogy Smutsnak nem kellett volna olyan kizárólagosan a három hatalom számára követelnie a külpolitikai ítélőképesség monopóliumát.

Aradi munkások búcsúznak Fischer Aladártól...

Elbúcsúzunkh mi is...

Lezárult a nagy aulat, ahol Fischer Aladár lakott. A lezuhott ablakredőnyök mint síró, könnyező szemek sok szomorúságot árulnak el, amit csak mi, aradi magyarok értünk meg. Szíjában nyugszik már a nagyszerű, lángoló lelkű ember, aki mindenkét szeretett s akit mindenki szeretett, eltávozott az, aki olyan nagyon sokat dolgozott mindannyunkért, Dél-Erdély és Arad magyar kulturájáért. A kimagasló egyéniség, a bászken lógó dierdelvényi fátyla kialudt. Elment fölünk szép csendben, úgy, hogy még búcsút sem vehettünk föle Isten igazában, elment olyan csendben, mint amilyen esendes, méltósággal teljes volt egész egyénisége. Nem örökre akart ő innét, Aradról eltávozni, mi sem örökre akartuk őt elengedni, nem, csak egy kicsit megpihenni, meggyógyulni és úgy folytatni a munkát, a mindannyiunk, a mi élet- és kultúrközösségünk munkáját, De ő itt hagyta Aradot, ezt a szép akafás aludni varost, amelynek kulturájáért olyan sokat harcolt, itt hagyta a sok jóbarátot, a sok apró magyar diákok és még apróbb elemi iskolás gyermekeket, akikre ő olyan meleg anyai szeretettel nézett, itt hagyta azt a szép nagy iskolát, amelynek felépítése körül olyan sokat küzdött, mint közülnk senki más.

Ugy éreztük, hogy minden magyar testvére. Az egyszerű munkásembert éppen olyan nagy értékek tartotta, mint a vele egyrangúakat. Kivétel nem ismert és éppen ebben rejlett az az ok, amiért olyan nagyon és olyan sokan szerették.

Mi aradi magyar munkások itt, ebben a pár sorban búcsúzunk öntől, Búcsúzunk a sok-sok kérgeskerű, dolgozó édesapá. Itt köszönjük meg Önnök, hogy a mi picinyeinknek annyit sok éven át szolgáltatott a tudást. Ebben a pár szóban köszönjük

meg Önnök azt a szeretetet és türelmet, amelyet a mi apró magyar gyermekeinknek adott, Boesássa meg, amiért csak most búcsúzunk el Öntől, de hát Ön onnét föntől nagyon jól látja, hogy a munkás-emberek életé nem all sok pihenőből.

Nehéz és fátyalmas szívvel mondunk Istenhozzát-ot. Mi aradi magyar munkások mindig megtűbbözteltük tiszteltével és szerettel verük Önt körül. Mi mindég tudtuk, hogy Öntől tanácsot kérni a legnagyobb öröm, mert Önnök, Igazgató Úr, a munkás-emberek gyermekeinek a sorsa mindig a szívvelgve volt. Sok magyar munkás küldi Önnök búcsúját a műhelyek dolgozó asztalai mellől, küldik búcsújukat a munkaszolgálatosok és a harcra nem küzdő édesapák.

Nagyon szép-n kérjük, fogadjon búcsúorainkat éppen olyan nagy szeretettel, mint ahogyan az életben fogadott bennünket. Mely és hálás szívvel gondolunk Önnök mindig, és ígérjük, hogy tanítását szem előtt fogjuk tartani, mindig azon az úton fogunk járni, amelyen Ön haladt és meg fogjuk tartani azt az elvet, hogy minden magyar testvér, a mi kisebbjeit elejtünk búcsúszava száljon Önhöz. Legyen emléke áldott, és pihenése nyugodalmas az anyatömben, ahová Ön már megkapta a hazatérési engedélyt. Mi aradi magyar munkások soha, soha feladni Önt nem fogjuk. Isten fogadja kegyelbe lelkét és a legméltóbb helyet jelölje ki Önnök, Ha van ott fűt is rangfokozat, akkor ott fent, a mennyei iskolában is legyen igazgató és a most daló világháborúban elcsélt volt diákjainak szerelme vegye Önt ott körül, mintahogyan mi magyar munkások itt lent a földön a lelkünk és szívünk egész melegével emlékeztünk Önnök.

DEAK LAJOS

csillagképei is azt jósolták, hogy ebben az időben egy rendkívüli szabadító király fog születni, s ezzel egy új, boldogabb korszak kezdődik.

A tudós mágusok, akik minden fontosabb eseményt a csillagokkal hoztak összefüggésbe, tudtak erről, s ezért rendkívüli jelenséget vártak a csillagok birodalmában. Épp ezért éber figyelemmel kutattak a csillagok között... Isten, aki a megváltó Krisztust az egész emberiség számára küldötte, a csillagok után igazodó keleti pogány világnak, az ő feljóságának legmegfelelőbb módon, egy új, egész rendkívüli csillaggal jelezte a Megváltó születését.

A mágusok a rendkívüli csillag megjelenéséből valóban rögtön arra következtettek, hogy megszületett a várt Megváltó. Ura is keltek, hogy hódoljanak előtte, s a királyok születésekor szokásos módon, ajándékokat is adjanak Neki. Mikor Jeruzsálembe érkeztek és Heródes király udvarában még mítsen tudtak a Megváltó születéséről, határozottan erősítették, hogy megszületett, mert láttuk csillagát napkeleten”. (Máté ev. II. 2.)

Mintán Heródes király rástudói a próféták könyveiből megállapították, hogy a jövendölések szerint a Megváltónak Juda Betlehemében kell születnie

(Micheas V. 2.), a három napkeleti bölcse ismét utnak indult, és „ime a csillag, melyet láttak vala napkeleten, előttük méne, miglen oda érkezhvén, megállapodék a hely fölött, ahol a gyermek vala.” (Máté ev. II. 9.)

Milyen tenetű, ez a csodás csillag, mely előttük ment es megállapodék a hely fölött, hol a megszületett Megváltó volt?

A középkor egyik legkiválóbb tudósa, a párizsi egyetem professzora: Szent Bonavenura (1221—1274) erre vonatkozólag a következő megállapításra jutott: Az a csillag, melynek nyomán a három napkeleti bölcse elindult és megállapodék a megszületett Megváltó, nem tartozott a többi csillagok szédületes világába, hanem annál jóval lejjebb volt, egész közel a földet borító levegő-réteghez. Tehát egész rendkívüli, alkalmi csillag volt, melynek Isten teremtő akaratából az volt a feladata, hogy a pogány napkeleti bölcseket, a mágusokat elvezesse a Megváltó jászolához. Mintegy 350 évvel később a kiváló csillagász, Kepler (1571—1630) ugyanerre a megállapításra jutott! (Op. om. IV. 346.)

A három napkeleti bölcse emlékeit, átszűrve a történelme bírálatán, továbbra is tiszteltetel fogjuk megőrizni...

KULCSÁR MIHALY dr.

Mindecsre vannak, akik azt hiszik, hogy épp a háború előtti angol és amerikai külpolitika elkövetette hibák miatt érezték lelkismeretfurdalás indította az angolszász közönséget arra, hogy közelebbről érdeklődni kezdjen a kis népek háború utáni sorsa iránt.

Ezt az irányzatot tükrözte Hull, északamerikai külügyminiszter beszéde is, amelyet a szenatus és a képviselőház együttes ülésen tartott. A harmas külügyminiszteri találkozórol kiadott kommuniké képesen Hull különös nyomatékkal emelte ki a törvényhozók előtt épp azokat a pontokat, amelyek a kis népek érdekében állóknak foghatók főismételein hangoztatta, hogy a kis államok is teljes egyenlőségre számíthatnak, igaz, hozzátette, hogy csak a béke szerető nemzettek s ez a megszorítás világosan jelzi a benne rejlő fenyegetés. Azt is a kis és közép nagyságú népelemmel aggodalomnak az elosztásáért szánta, hogy kijelentette: Nem lesz szükség a kontinensen helyfoglaló övezetekre sem pedig hatalmi egységre. Az elsugyanis azt jelentené, hogy a nagy felosztják maguk közt a kisebbeket, másjók pedig a szövetségi hálózatot, tehát egymással versengő csoportok kialakulására vezetne.

Hogy pontosan mit akar az eleve kizárt érdekövezetek és szövetségek helyett, azt Hull nem mondotta meg. Megelégedett azull a kissé homályos kijelentéssel, hogy általános biztonsággondol (ez a kifejezés háromszor is szerepel beszédeben), ez azonban olyan szövegbe sok minden befér.

Egy másik hang is megszólalt a kis népek szempontjainak megfontolására. Sumner Welles a nemrég lemondott helyettes északamerikai külügyminiszter, emak sorozatát kezdett s éppon első cikkében, mely december elsején jelent meg, azt mondta, fennáll a veszély, hogy a háború után a négy vezető nagyhatalom „ellenorizni akarja jelenlegi szövetségeinek pontokaját”. Welles hozzátette, a Népszövetség idején már megszabták a nagy nemzetek a Népszövetség vezetését a kis népek megkérdezése nélkül s ez szomorú eredménnyel végződött. Welles annak a reményének adott kifejezést, hogy amint megszűnnek a rendkívüli viszonyok feloszlatják az olyan testületeket, mint amilyen a három hatalmi tanácsadó bizottság Londnonban.

— Nem hiszem, — írta Welles a cikkében, — hogy ez után a háború után számtalan férfiak és nők készen legyenek magukat akár egy pillanatra is alávetni egy négyhatalmi diktatúrának, bármenyir jóakaratu, pátriárkálisan bölcse lenne is az.

Hová fognak fejlődni, milyen intézményes megoldásokat érlelhetnek ezek a kis népekkel foglalkozó gondolatok, ma még korai volna találgatni. Az azonban kétségtelen, hogy a kis népek sorsa iránti érdeklődés általában növekszik. (F. A.)

Jók az emberek

Hol vannak a bankrablók, az apagyilkosok, a vasúti merénylők és váltóhamisítók, akikről írnak az újságok? Hol van az apa, aki a vízbe fojtja gyermekét, hol van a feleség, aki mérget kever a férje ételébe? Hiszen az utcákon és mindenfelé csupa jó ember szaladgál. Komolyan.

Tessék megnézni például egy vonat indulását. A bucsuzkodókat. Irjál! — Irok — A szemödre vigyázz, este ne olvass! — Vigyázzok! — Es csókolatom a nagymamát és az egész várost. Jaj, ne hajolj úgy ki! — és csupa könny és mosoly mindenki és idegen emberek kevéseken szólnak egymáshoz és szaladnak a vonat mellett egy darabon, csókolnak drágám, csókolnak! Csupa jó ember. Ezek ugyanazok, akik egy rossz nézésért revolvert rántanak? Ugyanazok, akik a névtelen leveleket írják, ugyanazok, akik öklöznék és srebberkednek és denuncióznak és a falatokat kapkodják egymás szája elé? És lopnak és rabolnak? Hihetetlen!

Ha az utcán összeesik egy öreg bácsi, pillanat múlva tizen, huszan, harmincan, százán veszik gondjukba, rendőri érj futnak, menőkért telefonálnak, tejet hoznak, gyűjtést rendeznek, becézik és karanfognak és villamosra ültetik, pénzt dugnak a zsebébe, szólamul mennek azután, magukba mélyedve egyideig, mert jók az emberek.

A sétatereken gyerekek nyűgösködnek és nagyszakallu öregurak leguggolnak és rapszálkálnak nekik, trü-trü-trü mondják gögicséves — bim-bim-bim — mondják neki és fintorognak játékos módon: na ugye-e nem sir a baba, ugye nem sir! És ha a baba neveti a mákát, akkor felderülnek és nevicnek ök is, jaj, de jól nevetnek és még otthon is mesélik, hogy náhat ma délelőtt egy gyerek! Mesélik, mesélik, mert jók az emberek.

Ha valaki utazásakor rosszul lesz, a szomszéd néni erősbü cukroz, ad, a tiszt ur nyítja az ablakot, egy bácsi törkölyt kínál és aszpirint és csalhatatlan gyógyszereket ajánl, sopánkodnak körülötte, miért vajjon? Mert jók az emberek. Kőbör kutya előtt megállnak és a vak koldust tizen vezetik át az uttesten s mindent csak azért, igenis csak azért, mert jók az emberek.

Dehát ha jók, akkor — miért rosszak? (Z. G.)

A timișoara-i-temesvári evangélikus egyházközség közgyűlése. A timișoara-i-temesvári evangélikus egyházközség január 23-án, vasárnap, déli tizenkét óra körül tartja évi közgyűlését az egyház tanácstermében. A tárgysorozaton az 1944-1945. évi költségvetés és más ügyek szerepelnek.

Aradi férfiszabók osztályozása. (Saj. tud.) Az aradi polgármesteri hivatal rendeletet adott ki, amelynben osztályozta az aradi férfiszabókat. Elsősorban azok az emberek, akik az 1942-43. pénzügyi évben 100 ezer lejnél magasabb jövedelem után voltak megadóztatva, másodsorban a 35-100 ezer és harmadsorban a 35 ezer lej alatt adóalapú szabók. Ezzel kapcsolatosan szabályozta a városi ellátásügyi hivatal a szabók által kérhető munkabért is. Egy ötven férfitruha készítése hozzávaló nélkül 6000, 4500, illetve 3000 lejbe kerül (aszecint, hogy első, másod-, vagy harmadsorban szabóműhelyéből kerültek ki). Nadrág-varratás 1575, 1200, 750 lej, zakó 3750, 2775, 1875 lej, téli- vagy átmenetibakabát 5250, 3750, 2250 lej. Egy rend ruha fordítása 4900, 3750, 2400 lejbe, vasalása 70, 65, 60 lejbe kerül. Az arányok a szabók munkahelyükben látható helyen és módon ki kell függeszteniük.

A virágok árát nem szabályozzák a hatóságok. (Saj. tud.) Az aradi városi ellátásügyi hivatal legutóbbi árszabályozó rendelete értelmében a virágok árát nem szabályozzák a hatóságok. Az erre vonatkozó és hónapokkal ezelőtt közzétett hatósági árkak tehát érvénytelenek. Az intézkedés következtében Aradon az olasz-szekfű ára egyik-napról a másikra 80 lejről 200 lejre emelkedett darabonként. Hasonló arányban drágultak a többi vágott és cserepes-virágok is.

Jan. 12, szerda
R. kat.: Ernő
Protest.: Ernő
Ort.: Taciana



Napkelt: 7 ó 46 p.
Napny.: 16 ó 50 p.
Hódkelt: 18 ó 36 p.
Hódkny.: 8 ó 55 p.

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. — Szerkesztőség: Timișoara I., Bulevardul Regina Maria 3, kiadóhivatal: I., Piața Eratiann 3, szán

Távbeszélő: szerkesztőség 50-78, kiadóhivatal 23-10.

Előfizetési ár a lap házhoz való kézbesítésével vagy postán küldve: egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej.

Aradon előfizetések, hirdetések és felszólalások Reclama hirdető-irodában, Metianu-utca 6. Távbeszélő: 17-11.

Megjelent az Evangélikus Naptár. Elkészült az 1944. évre szóló Evangélikus Naptár és a lelkesítő hivatalban 140 lejben árban kapható.

Csecsemőgondozónők kiképzése. A timișoara-i-temesvári Magyar Nőegylet vezetése alatt álló dr. Kakuk-csecsemő otthon alkalmat nyújt a fiatal leányoknak arra, hogy csecsemőgondozónői tanfolyamat végezzenek. Az intézményben erre az emberbaráti hivatásra mind az elméleti, mind a gyakorlati tudás megszerzhető. A jelentkezés határidejét január 20-ig hosszabbították meg. A jelentkezéseket a következő címre kell beküldeni: Timișoara, II., Piața Detunata 7. Ugyanott szóbeli, vagy levélszobai felvilágosítás is kapható.

Kik kaptak zónaengedélyt Timișoara-Temesvárott. A terparancsnokság által kiadott névjegyzék folytatása. Mateiu Aurei és felesége, Jilăscu Danila és felesége, Politzer Alajos dr. és felesége, Grünblatt Gerszon, Moldovan Teodor és fia, Wegemann Anna, Biczek Kozsalia, Pókai Anna, Martin Péter, Boldureanu Ioan, Morariu Elena, Pop Teodor, Breban Aron, Engelhardt Veronika, Deutsch Lajos és felesége, Bozgan Ioan és felesége, Trifonescu Ioan, Banovits István és felesége, Smantuc Constantin, felesége és leánya, Perutin Gheorghe, Themák Ede és felesége, Cioreșcu Tache és felesége, Dan Constantin, felesége és fia, Mureșan A., felesége és fia, Popa Octavian és fia, Spernic Teremia, Schneider Anna, Späring Agnes, Götterbarm Péter és felesége, Barna Julia Livia, Tilger Mátyás és felesége, Padureanu Ioan, Biliczky Anna, Gere Jenő, Cosma Gheorghe, Szász István, Taran Pompiliu, Flander Piroșka Anna, Kolompár István és fia, Szigetközi Rozália, Szigetközi Erzsébet, Baba Sofia, Hammer Irma, Rákóczi Mária, Metzger János és felesége, Fischhoff Irén, David Takács Veronika, Hofmann Sándor, Szaček Katalin, Püppöczi Dusia, Moldovan Elena, Lu Jian Floare, Dudás Anna, Peculec Ioan, Burg Rozalia és leánya, Bécei Dóra, Batran Gheorghe, Lungu Lazar, felesége és anyja, Bermann Alojz, Galandauer Alfréd, Gágygy Domokos Mária, Benka Viktória, Juhász Anna, Rothasz Rozalia, Biste Ioan és fia, Jurca Florica, özvegy Raucher Nina, Cociene Wilhelmina, Weiner Katalin, Weber József, Mihai Mot Ioan és felesége, Popescu Vasile, felesége és leánya, Tempea Liviu, Stemper Margit. A névjegyzék közlését folytatjuk.

Japán hadihajók nevei

Minden nemzet nevet ad hadihajóinak és azok elkeresztelésénél bizonyos sajátos rendszert követ. Így a japán haditengerészetnél a hagyomány alapján nevezik el a különböző felépítésű hadihajókat; nagy páncélos hajók japán tartományok és hegyek neveit kapják, például Hokoroku. A rombolókat a természeti tüntemények elnevezésével jelölik meg. A kisebb rombolók fák, gyümölcsök, virágok neveit kapják, a torpedó-hajók madárnevekkel ékeskednek, végül a repülőgép-anya-hajókat sárkánynevekkel ruházzák fel.

Kolostort építenek a Margitszigeten. Árpádnazi Szent Margit szenttéavatásának megünneplésével kapcsolatban mozgalom indult, hogy a domonkos-rendi nővéreket visszatelepítik a Margitszigetre. P. Badalk Bertalan tartományiönök előterjesztésére Serédi Jusztinián hercegprímás már hozzá is járult Szent Margit keleti testvéreinek visszatelepítéséhez. Így minden bizonnyal hamarosan felépül a régi romok mellett a „magyar engesztelés szentélye”.

Arany helye 1 380 ezer lejért rezezt vásárolt. (Saj. tud.) Az aradi rendőrség és ügyészség nagyarányu szelvényösszeállításra nyújtott Sinea Joan aradri-aradbaniai szabó Aradon szokott szövetet vásárolni Fischer Ferentől. A legutóbbi szelvényösszeállítás során megállapodtak, hogy Sinea aranyat hoz magával Fischer részére, és karácsonykor valóban hozott is magával egy darab olvasztott aranyat, amelyet Fischer 380 ezer lejért vásárolt meg, illetve 480 ezerért, de 100 ezer lejjei adósa maradt Sineának. Az aranyat a vevő szakértővel megvizsgáltatta, s kiderült, hogy egyszerű olvasztott rézzel csapják be. Jelentést tett a rendőrségnek és őrizetbe vették Sineát. Azt állítja, hogy ő is abban a hiszemben vásárolta valakitől, hogy aranyat vesz és nem tudta, hogy rézzel van sző. A vevőt és az eladót átkisérték az ügyészségre.

Sértés új ára Aradon. (Saj. tud.) Az aradi városi árszabályozó hivatal határozata értelmében a sértés új árát a mérszártségek ezérelt csakis abban az esetben árusíthatják, ha arról a szalonát elváltoltották. Ára kilónként 210 lej. Kötelezték a mérszártsókat, hogy minden huszfaján (sértés, marha, borjú, juh stb.) külön-külön tüntessék fel az árakat.

DERÜS NERC

MI A NÉPSZERÜSÉG? Wilde Oszkár szükebb barátj társaságban mondta egyikét legkevésbé ismert, de legsikerültebb aforizmáinak. A népszerűségéről beszélgettek és a filozófus-író így határozta meg a fogalmat: — A népszerűség a sértések egyetlen olyan fajtája, amelyért a megsértett nem orrol meg...

AMI MENTSÉGÜL SZOLGAL Taubmann Richard, a neves német professzor (1565-1613) nagytudományu ember volt, de akadt egy kevésbé ácséreres tulajdonsága is: szivesen nézett a pohár fenekére. Egyik kollégája: Erasmus Scheid emiatt gyakran tett szemrehányást neki. Taubmann egyszer megsokalta a kétségkívül jóakarúu beavatkozást a magánéletébe és így szólt Scheidhez: — Kedves kollégám, ön a legnagyobb mértékben igazságtalan. Kéjféle mértékkel mér. Mindig a bort emlegeti — a szomjúságot soha...

A MONITORUL OFICIAL, bucurești: hivatalos lap részére, közgyűlési meg-hívók, mérlegek és bármely más közle mény meghirdetését, valamint előfize-tések (előfizetési meghosszabbítások) felvételét vállalja és pontosan elintézi a RECLAMA hirdetőiroda, Arad, Eminescu-utca 4. szám. Távbeszélő: 17-11. Postai megbízásokat pontosan elintézzünk. — Bejegyzési szám: 167/942.

Adományok. A dr. Kakuk-csecse mögondozó és napközi gyermekotthon vezetősége köszönetet mond az intézet-hez érkezett következő adományokért: Gál Károlyné Szent Antal nevében ötszáz lej, Dankóné 5 kilogramm cukor, 50 fej káposzta. — A Kárdos-telepi napközi gyermekotthon javára B. J. 500 lejt adományozott a Déli Hírlap szerkesztőségé-ben. — A dr. Kakuk-csecsemögondozó és napközi gyermekotthon vezetősége kö-szönetet mond Dormóczy ezeröttszáz lejes adományáért.

Uj szállítási díjszabás Aradon. (Saj. tud.) a város vezetősége szabályozta a szállítási díjszabást, amely az alábbi: a vagon-tételen érkező tüzifa szállítása a belváros-ba, kövezt útba 2600, a belvárosba, kö-vezetlen utcába 2750, Gáj, Buzsák, G-Mike-laka és Veszthely városrészekbe 2900 lej. (A fent el nem sorolt külvárosok szállítási tekintetében belvárosnak számítanak.) Élel-miszerek (gyümölcs, káposzta, hagyma, burgonya, magvak) szállítása 4000, 4250, illetve 4400 lej, azón és brikett 4000, 4200, 4400; mész, fedő-cserép, terakottalemez 4800 5000, 5200; a zsákok, ládába, vagy másként csomagolt áru 4200, 4400, 4600, a nem csomagolt áru (vas, beton, esővíz fűrészáru, téglá, terméskő stb.) 4400, 4600 4800; a nagy területű áruk (takarmány nád stb.) 5500, 5700, 5800. A fetelepekről, gyárakból és raktárakból való szállítási díj-szabása a város bármely részébe: az első 100 kilógramm 85, 200 kilógramm 150, min-den további 100 kiló 30 lej; 1000 kilógramm 400, minden további 500 kilógramm 140 lej. Élelmiszer 100 kilóig 125, 200 kilóig 220, 1000 kiló 590, további 500 kiló 220. Előállít 100 kiló 165 200 kiló 300, 1000 kiló 640, minden további: 500 kiló 260 lej.

Házasság. Molnár Erzsébet, Arad és Szigethy Béla, Timișoara, házasságot kötöttek.

Mozik műsora, Január 11, kedd Arad: Aró: „Egy keringő teárettet”, Corso: „Farsangi szerelem”, Forum: „Titanic”, Royal: „Tálalkozás a szerelemmel”, Urania: „Viharzó lelkek”. — Timișoara-Temesvári: Apollo: „Macario a csavargó”, Capitol: „Castiglione grófkisasszony”, Corso: „A szív”, Thalia: „Egy keringő teárettet”.

Ügyeletes gyógszertárak, Január 11, kedd: Arad: Janka (Regele Ferdinand-ut 25), Butta (Avram Iancu-ter 22). — Timișoara-Temesvári: Belváros: Gőz-Mátyás (Bratianu-ter és Lovovici-utca sarok), Gyárvaros: Maszalis (Badea Cartan-ter 8), Erzsébetváros és Józsefváros: Keller (Carol-u. 27), Mehaia: Corvin (Cloșca-utca 19). — Fratelia-Ujkelede: Panajoth — Freidorf-Szabadfalva: Bonomi.

Rádió

Allandó rövidüések: H = Hírek, E = Előadás, F = Felolvasás, Z = Zenekar Sz. z. = Szórakoztató zene, K. z. = Könnyü zene. Hol. = Hanglemezek.

JANUÁR 12, SZERDA PUCUREȘTI: 6.55 H. és Z. 12.45 H. 13. Ejtársi óra. 13.50 H. németül, 14 H. 14.15 Közlemények. 14.30 Sebesültek mulattató műsora. 15.30 Katonák üzenek. 16 Ifjúság órája. 17.57 Francia nyelvoktatás. 18.15 H. németül, 18.30 Ének. 19 Kulturális élet. 19.15 Fuvola és zongora. 19.50 H. 20 Szpanyol zene. 20.40 H. 21 Németország órája. 22 H., sport. 22.20 K. z. RADIO MOLDOVA: 12.30 Román zene. 13 Z. 13.30 H. 13.45 Sz. z. 15.30 Z. 19 E 19.15 Régi muzsika. 20 Szini előadás. 21 H. 22.05 K. z. BUDAPEST I: 7.45 Torna. 8 H. 9 H német, román, szlovák, ruszin, szerb nyelven. 9.30 Sz. z. 11 H. 11.15 Z. 12.15 Hgl. 12.40 E. 12.10 Z. 13.40 H. 15 Hgl. 15.30 H. 16 Tánemuzsika. 16.30 F. 17.15 Muzsikáló zenei lexikon. 17.45 H. 18 Rádióhangverseny. 18.50 Tarka műsor. 19.40 Világpolitikai kérdések. 19.50 H. 20 Nóták zenekísérettel. 20.30 Falusi közvetítés. 20.50 E. 21.10 A modern tánczene szimfonikus formái. 22.05 Beszélgetés Bánffy Miklóssal. 22.15 Vonós-egyves. 22.40 H. 23.10 H. német, angol, francia nyelven. 23.40 Tánzene. 24.45 Hírek.

Sport

Istrate ellenfelét leléptették Tóth Géza pontozásos vereséget szenvedett

Vasárnap délelőtt Bucurestiben 2000 néző előtt érdekes ökölvívó-viadalt tartottak. Az amatőrök küzdelmei után sor került a hivatásosak mérkőzésére, melyeknek során Constantin David tíz menetes küzdelemben pontozással győzte le Costel Dumitrescut. Ugyancsak pontozással szenvedett vereséget a resicabanyai Tóth Géza Gheorghe Popescutól. A főmérkőzést a bajnok Ion Popa és a timisoarai-temesvári Ion Istrate találkozója képezte. Istrate után sok reménytel indult legyőzhetetlen hirbe került Ion Popával szemben, hiszen Popa az utóbbi időben győzhetetlen hirbe került Ion Popával szemben, hiszen Popa az utóbbi időben nem kisebb ellenfeleket, mint Cionoiu és Jeleșnăc intézett el. Az Istrate-val való mérkőzés is úgy indult, hogy Popa biztos győztesként kerül ki, az egymásután pergő menetekben szorgalmasan gyűjtötte a pontokat, amikor véletlenül mélyítés miatt a versenybírósg leléptette a bajnokot, és Istrate-t jelentette ki győztesnek. Ezzel Istrate visszavágott a Popától elszenvedett vereségeért.

Botond Györgyi megvédte bajnokságát

Vasárnap Budapesten a városligeti műjégy pályán tartották a magyar műsorcsalázó bajnokságok második részét, a szabadkorcsolyázást, melyben a hölgyek versenyében Botond Györgyi tartalmas és igen tetszetős teljesítményével ismét győzött és ezzel megvédte bajnokságát. A másik két számban azonban új bajnokokat avattak. Az eredmények: Hölgyek bajnoksága: 1. Botond Györgyi, 2. Sárly Éva. Férfiak: 1. Király Ede, 2. Kállai Kristóf. Páros bajnokság: 1. Matuzsik Zsuzsi Molnár Rudolf, 2. Kékessy Andrea, Király Ede.

OLASZ LABDARUGÓ EREDMÉNYEK

A köztársasági fasiszta Olaszországban nem szünetel a labdarugás. A bajnokságot körületenként játsszák és a kedvetti bajnokságok tavaszi fordulójának befejezése után a győztesek tovább játszanak az országos bajnokságáért. A római bajnokságban jelenleg a Lazio és a Roma vezet egyformán 12-12 ponttal, míg a 3-ik helyen a Tirenian csapata van 9 ponttal. Vasárnap a Lazio-Roma 1:1 mérkőzésen 12.000 néző volt, a csapatokban szerepelt Andreoli, Amadei és Consolini, illetve Andreolo és Manola is.

A további római eredmények: Tirenian - Juventus 5:0, Alba - Electonica 0:0. Más olasz eredmények: Genova: Ambrósiana-Genova 2:2, a csapatokban az ismert nevű játékosok között szerepelt Bataglia, Campatelli, illetve Bertoni és Conti is. Torino: Fiat Torino - Milano 3:0.

A SVÁJCI KUPA MÉRKŐZÉSEI

Svájcban labdarugásra igen kedvező körülmények között tartották a svájci-kupa 5-ik fordulóját, melynek eredményei a következők: Basel-St. Gallen 6:2, Grasshoppers-Zürich 1:1, hosszabbítás után is. Grenchen-Sottens 1:0, Luzern-Young Boys 1:1, hosszabbítás után. Servette-Frietburg 3:1, Biel-Young Fellows 2:1. Itt említjük meg, hogy a svájci válogatott labdarugó csapat március végén Budapesten szerepel a magyar válogatott ellen.

AZ FTC ÉS A BTC ÖKÖLVÍVÓ CSAPATAI GYŐZTEK A CSAPATBAJNOKSÁGOKON

Budapesten a zsúfolásig megtelt Nemzeti Sportcsarnokban tartották az ökölvívócsapatbajnokságok második fordulóját, amely nagy küzdelmek után az FTC és a BTK győzelmét hozta. A FTC győzelméhez nagy mértékben járult hozzá

közönségének lelkes biztatása. Az eredmények: FTC-BSZKRT 10:6, BTK-WMTK 10:6. Az FTC győzelmeit Szűmaga, Barinkai, Csontos (akj Szalajt győzte le), Révész (ellenfelét, Szentgyörgyit



Tihenc

Amerikai pácbaj

Írta: KIRÁLYHEGYI PAL

Smith ur sietett. Olyan sürgős volt a dolga és olyan ideges volt, hogy a villámot, vagy a taxit túl lassúnak találta az óriási newyorki forgalomban, ahol a járművek csak lépésben haladhattak.

Smith ur tehát sietett, aztán gyorsított és majdnem rohant, hogy pontosan odaérjen a találkozóra. Még csak két hete ismerté Gwent, de ez a két hét volt életének legboldogabb két hete.

Ha a lánya nézett, mindig valami új butondarab jutott eszébe, amelyet sürgősen meg kell venni a lakásuk számára. Elhatározta, hogy egyenként fogja beszerezni a butondarabokat, mindent együtt fognak kiválogatni, elvégre a lakás a legfontosabb egy fiatal házaspár életében. Igaz, hogy Gwent még nem mondott igent, az is igaz, hogy Smith ur még sem kérte a lány kezét. Az életben azonban vannak dolgok, amelyek maguktól értetődnek, nem kell beszélni sem rólok.

Rohanás közben elővette a GLOBE-ből kivágott hirdetését. A legnagyobb butondarab hirdetése volt és óriási betűkkel ez állt legfelül:

„Ön gondoskodik a menyasszonyról. Mi gondoskodik a butondarabokról.”

Smith ur annyira elmerült egy karos-zék leírásának olvasásába, hogy teljes erőből nekiszaladt egy ideges urnak. Nagy koccanás volt, a kalapok lerepültek a fejeikről és az idegen ur szemüvege is elgörbült:

— Pimasz! Nem tud vigyázni! Ugy megy az utcán, mint egy őrült! Agyon kellene ütni az ilyen alakokat! — rikácsolta az ismeretlen elgörbült szemüvegét tapogatta.

Smith ur, lélekjelenléte utolsó maradékával, zsebrete az újságot, halántékán kidagadtak az erek a durva sértéstől:

— Uram! — harsogta — ön nem tudja, mivel beszél! Megütöm, hogy ezen a hangon merjen szólani hozzám! Szemtelen iráter! Miért nem vigyázott? Honnan tudja, hogy én mentem magánok? Az a valószínű, hogy maga jött nekem! Én olvastam, tehát nem ütközhettem össze senkivel! Maga viszont nem csinált semmit sem, csak nekem rohant, mint egy tank! Disznóság!

Az idegen ur arca lila lett a dühtől: — Elég volt a sértésekből! Azonnal kérjen bocsánatot! És tűnjön el a szemem elől!

Smith ur egy másodpercig a találkozóra gondolt, aztán urrá lett rajta a düh és tele szájjal üvöltötte:

— Majd megintem én magat emberesre! Itt a névjegyet! Nevezze meg a segédet! Ez a sértés vért kíván!

Az idegen ur átvette a kis kartondarabot, figyelmesen nézte, néhány pillanatig hallgatott, majd így szólt:

— Silány munka. Mennyit fizetett érte?

— Ne sértgesse a névjegyemet. Négy dollár volt ezre.

— Négy dollár! Ez rablás! Ezért a vacakért négy dollárt adott? Megáll az

szükségem! En megcsinálom önnek ugyanezt, de sokkal jobb papíron, kettő-ötvenért.

Smith elcsodálkozott: — Dombornyomással? — Dombornyomással! — Érdekes Hát... nem bánom. Csinaljon ezret. Aztán... ha meg lesznek elégedve, talán még más rendelésem is lesz a számára. Tudniillik, völegény vagyok.

— Értem! James Brown vagyok. Esküvői meghívó! Hát uram, idefigyeljen! Először megcsinálom a névjegyét, aztán beszélhetünk a meghívókról. De meg gondoltam a dolgot! Abból nem is akarok üzletet csinálni. Fiatal házaspár, azaz még csak völegény... tudja mit? Az esküvői meghívókat megcsinálom ingyen. Olyan munka lesz, hogy azt pénzzel nem is lehet megfizetni!

— Köszönöm. Egyelőre úgy áll a dolog... hogy hivatalosan... ugyanis még nem mertem megkérni a menyasszonyom kezét...

Brown nevetett. Kedvesen, jóindulattal: — Tehát azért volt olyan szórakozott, hogy... önnek rohantam. Biztosan a kedves menyasszonyról ábrándozott?

— A lakásunkról. De nem ön rohant nekem, hanem én ütköztem önbe. Bocsánatot kérek.

Brown legyintett — Szót sem érdemel. Fiatal völegény. Érthető. Én csak valamire szeretném figyelmeztetni, ha nem veszi tolokodásnak.

— Dehogy! A viláért sem! Parancsoljon!

— Uram! Ön tulságosan szereti a menyasszonyát és attól fél, hogy kikossarazza önt. Engedje meg, én idősebb vagyok, feleségem van, három gyerekem, nekem már van tapasztalatom ezekben a dolgokban. Nem kell félni! Nekik kell vigyázni! Rérfiasan. Nyugodtan.

— Igen ám. De, ha velem vagyok, nehezen tudom a megfelelő szavakat megtalálni...

— Nem kellene megfelelő szavak. Szeretem magát... bocsánat, hogy hívják a kedves menyasszonyát?

— Gwen.

— Na! Szeretem magát, Gwen és el akarom venni feleségül. Kész. Nagy lélekzetet vesz, kimondja, vár. A többi már az ő dolga. És, ahogy így nézem önt, uram, — bocsásson meg, — de az az érzésem, hogy az a lány biztosan szereti magát. Ön kedves, rokonszenves uriember. Miért ne szeretné?

— Igaz van! Miért ne szeretne? Csak nyugodtan nekivágni.

— Persze. Csak bátran. A viszontlátásra. A névjegyeket majd felküldöm a lakására.

— Köszönöm. Adjak előleget?

— Felesleges. Itt van a címe. Majd elküldöm.

— A viszontlátásra.

— Örültem a szerencsémnek!

Délerdélyi irodalmunk bemutatkozó műve:

Szemlér Ferenc: Hazajáró lélek

A kiváló író egy letűnt korzakot állít elének ebben a könyvében. A költő fia rajzol maradó arcképet a költő apjáról. Minden lapján a lírikus, drámai élet izzik a szerző sajátos lírájának finom színei mögött.

Elragadtatással beszélnek róla, akik olvasták.

Kapható a fecske könyvtár árútitó könyvkereskedésekben. Ára 190 lej.



A Vatikáni Könyvtár megnyitása. (Róma). Január második felében ismét megnyitják a vatikáni könyvtár, egyelőre azonban csak a Vatikánváros lakosai és a Szentzsák mellett működő diplomáciai külképviselet tagjai számára. (Rador).

TANITÓK ÉS TANITÓNŐK ÉHSEG SZTRAJKJA EGY INDIAI VÁROSBAN (Genf). A brit hírközvetítő szolgálat jelenti Bombayból: Ahmedabad indiai város elemi iskolai oktató személyzetének 350 tagja — köztőlük 110 tanítónő — pénteken éhségsztrájkot kezdett, mert fizetésemelési követeléseik visszautasításra találtak. (Rador).

MEGKÖTÖTTÉK AZ ÚJ NEMET-SVÉD KERESKEDELMET EGYZEMENYT. (Berlin). A német-svéd kereskedelmi tárgyalások befejeződtek. A hivatalos közlemény közzétételéig a jövő héti elejére várják. Megegyezés történt a Dél-Amerika felé induló és onnan visszajövő svéd hajóforgalom tekintetében is. Az új egyezmény az 1944. év végéig marad érvényben. (Tp.)

HOOVER VOLT AMERIKAI ELNÖK NEJE ELHUNYT. (Genf). A brit hírközvetítő szolgálat jelenti: Hoover volt északamerikai köztársasági elnök felesége New Yorkban, életének 60-ik évében elhunyt. (Rador).

EGYHÁZI FŐHATÓSÁGOT LÉTESÍTENEK FINNORSZÁGBAN. (Helsinki). A finn vallásügyi miniszter törvénytervezésben indítványozta egy protestáns egyházi főhatóság létesítését a legutóbbi egyházi gyűlésen elhatározta, hogy ennek az egyházi főhatóságnak az élére különleges jellegű lommall megbízott elnököt állítsanak, ki-nek segítségére négy megbízott tag működik közre. (DNE).

MEGÖLTÉK TORRICELLA OLASZ APÁTOT PÁRIZSBAN. (Párizs). Torricella apátot, pápai kamarást, a párizsi olasz kolónia lapjának, az „Il Corriere”-nek szerkesztőjét, lakásán két ismeretlen egyén meggyilkolta. (Rador).

LITVANIA MENEKÜLT MINISZTERELNÖKÉNEK TÜZHALÁLA. (Genf). Smetana, Litvánia menekült miniszterelnöke, aki az utóbbi időben Clevelandban élt, a lakásán kiütött tűz következtében életét veszítette. (Rador).

KITÖRT A VEZUV. (Algír). Az olaszországi hadszínterről érkezett hírek szerint a Vezuv tűzhányó ismét működésbe lépett. (Europapress).

Apróhirdetések

AKI TUDJA, hogy a santa Janeck Pista, volt újsághordó, Róza nevű felesége Nadlacon (Nagylakon) hol tartózkodik, írjon jutalom ellenében „Kovács” jellegére Reclamhoz, Arad, Eminescu-utca 4. (148)

ALKALMAZOK ügyes fedrászót jó fizetéssel, aki vas- és vízdolgozásban kifogástalan. Ugyanott társulást keresnek. Todor György fedrászúziéte, Lipova, Fő-utca, Bej. szám: 2131/943. (149)

VENNEK 33-as jó állapotú gyermekhócipót, Cim Reclamanál, Arad, Eminescu-utca 4. (150)

FÉRFI-TÉLIKABAT, bőkebeli minőség, nagyobb termetre való, eladó, Arad, Sagunau-ut, 56. (151)

ELCSERELNÉK Galsán szépkilátásu helyen fekvő kőhoidás szőlőt felszereléssel és kétszobás kőhával együtt, megfelelő aradi házal Cim Reclamanál, Arad, Eminescu-utca 4. (152)

TELJESEN új, legfinomabb szövetből készült, kisebb termetre való férfiruha eladó, Arad, Duca-utca, 15., I. em 13. (153)

MEGBIZHATÓ főni tudó bejárónót alkalmaznak, Arad, Regele Ferdinand-körút, 15., 25. ajtó (153)

FÉRFI-TÉLIKABAT jó állapotban lévő, eladó, Arad, Oituz-utca 153. (155)

FORUM-mozgó, Arad
Távbeszélő 20-10.

Előadások 3, 5, 7 és 9 órákon.
A főszerepekben: Sibille Schnitz,
Monika Burg, Hans Nielsen.



MINDENESTI alkalmazok, Arad, Cloșca-utca, 10., földszint. (141)

OROKLAKÁSOK Aradon, új épületben, két- és egyszobások, eladók. Érdeklődni Banciu Rudolf ügynökségben, Arad, Távbeszélő 20-78, Bej. szám 538/931. (142)

Keresünk kifogástalan, román, magyar, német levelező-gépirónót azonnalra, vagy február 1-re Cim a timisoara kiadóban.

KELMEFESTŐ-SEGÉDELT felfogadnak, Cim: Siegmund Károly-féle festőműhely, Timisoara, II., Penes Curcanul-sor, 4. (173)

JÓL FŐZŐ mindenest bejárónót január 15-re keresnek, Jelentazzék délután 4-6-ig, Timisoara, Tudor Vladimirescu-sor, 2., 2. ajtó. (171)

SZOBA-KONYHAS lakást keresek, esetleg fürdőszobával Ajánlatokat „Barnol” jellegére a timisoara kiadóba kérek. (188)

KORSZERŰ super-rádió, 3+1, 3 hullámú, eladó Timisoara, III., Romulus-utca, 78., 6 ajtó (187)

ELADÓ frakk-öltöny, háromnegyedes hegedű háromnegyedes kerékpár és 37-es fiu bakancs, Timisoara I., Diaconovici Loga-körút, 18. Földszint. (186)

PÉKSEGÉDEKET azonnal felfogadok, Timisoara III., Romulus-u., 17. Spatariu. (185)

CORSO-MOZI Előadások 3, 5, 7, 9-kor Bej. szám 6-1108-1939
Szívek megindítója — Szívek vidámítója
A SZÍV EDMOND DE AMICIS remeke

BUTOROZOTT szótát, fürdőszoba-használattal, a Mária-szobor környékén, vagy a III., IV. kerület elején fekvőt, keres tisztviselőt, lehetőleg azonnalra. Cimeket Timisoaran 15-49 távbeszélő szám alá kér, csak délelőtt. (118)

UGYVÉD nyelveket tudó gépirónót keres, Timisoara I., Mercy-u. 9. (117)

ELADÓ alig használt, gyönyörű Breit-schwanz perzsa nőbunda Cim: Farkas szücs, Timisoara, Carol-körút 9. (138)

SZMOKING-öltöny, kifogástalan, legfinomabb szövetű, közeptermetre való, frakk és mellény eladó, Timisoara II., Iosif Gal-u, 5. II. em., 6. (116)

IDŐSEBB asszony, aki önállóan, jól főz, valamint kifogástalan szobaleány állást keres. Egy helyre mennének, Timisoara, Fratelia, IV., utca, 97. (166)

ELADÓ kombinált szekrény, fűthálószoba, fiókos szekrény, szekrény, nagy asztal székkel, kis asztalok, csillár (Luster), ágy, betéttel. Megtekinthetők 11-1 és 2-5 között, Timisoara III., Wilhelm Mühle-utca 2. I. emelet, 4. (184)

FESTMÉNYEKET (csak jóles képeket) eladásra átvesszek. Dísz tárgyak, és műtárgyak gyors eladási lehetősége „Arta Frumosa”-nál, Timisoara, IV., Carol-körút, 8. Bej. sz. 261/10704/1941. (157)

URANIA-filmszínház, Arad Táv. 12-32. Bej. sz. 1618-1941
Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor

Ma, Amedeo Nazzari izgalmas repülő-filmje
Viharzó lelkek Híradó

TISZTVISELŐNÖT felfogadnak. Ajánlatokat „Kezdő” jellegére a timisoara kiadóba kérek. (114)

HÓCSIZMAT, 37-, esetleg 38-ast, kifogástalan, vennék. Cimeket ármegjelöléssel „Csizma” jellegére a timisoara kiadóhivatalba kérek. (5408)

JÓL FŐZŐ mindenest azonnalra felfogadok, Timisoara, II., Iosif Vulcan-u., 20. (5410)

FORDSON-vontató (traktor), jó állapotban lévő, eladó. Cim: Paulov Antal, Vinga, 566. (172)

ELADÓ 37-es, vadonatúj, fekete Filtpipó. Megtekinthető a timisoara kiadóhivatalban. (5409)

MINDENES cselédnek jobb nőt, jó fizetéssel felfogadnak, Timisoara III., Carol-körút, 45. (161)

MUNKASLEÁNYOKAT 14-16 éveseket, azonnal felfogadnak, Timisoara III., Domnita Balasa-utca, 42. (182)

KIFOGÁSTALAN szakácsnőt kis családnak, jó fizetéssel, azonnalra keresnek. Cim: svévségből: Anton Braun Timisoara, I., Eugen de Savoia-utca, 10. (174)

ARO-mozi, Arad Táv. 24-24. Előadások 3, 5, 7 és 9-kor Bej. sz. 1446-1942

Ma, A legszebb, legcsodásabb német filmpereit, az ujesztendő filmje
Egy keringő teéretted
A főszerepekben: Lizzi Waldmüller, Greta Weiser, Albert Matterstock.
Rendezte: Hubert Marischka. Zene: Franz Grothe.

TANULOLEÁNYT, bennlakással és ellátással felfogadok „Cyklamén” művirágszalonn, Braşov, Sft. Ioan-u., 8. Bej. szám: 50/1834/941. (4509)

ELADÓ 2 darab, nagy vaskályha, üstház és üst, takaréktűzhely, Timisoara IV., Fröbl-utca., 36, II. em 25. (4515)

ELVESZETT újszülött baltéz, barna félbörkesztyű. Megtalálóját illő jutalomrészben részesül. Cim: Timisoara IV., Camellei-utca, 40., 1. ajtó. (216)

GYERMEK-SPORTKOCSI eladó. Nagyon jó állapotban van, Cim: Timisoara, Tudor Vladimirescu-sor, 37., 1. ajtó. (99)

A HAZTARTÁS minden ágában jártas, jó megjelenésű, független fiatalasszony háztartónői állást keres egyedülálló személy mellett. Ajánlatokat „Kifogástalan” jellegére a timisoara kiadóba kér. (165)

ELADÓ izléses, dísfurniros, önálló rádióhoz kapcsolható villany pathefon, művész, és más jó lemez, divatos rómi-doboz, férfijöltöny, közeptermetre való, porcelánmosdótál korsósztul, szép, fekete róka. Minden kifogástalan. Timisoara, II., Balasa-utca, 18., 2. ajtó. (181)

BEJÁRÓNÓT keresnek, Timisoara, III., Corbului-utca, 15. (190)

ROYAL-mozgó, Arad ALEXANDRI-UTCA 2. Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor Kellemesen fűtött terem.

Ma, Vivi Gioi és Leonardo Cortese nagyszerű vígjátéka:
Találkozás a szerelemmel

FIGYELEM! Vadász-éb (pointer) fehér-szörű, elköborolt. Az esetleges nyomravezetőt kérjük, a Distributia de Petrolt értesítse. Timisoara, táv. 38-25 vagy 40-88. (189)

SZABASZATI TANFOLYAM nyílik meg fehérneműek és női felsőruhák készítésére. Beiratás: Országos szabászati iskola, Timisoara, Unirii-tér, 5. (4516)

KÜLÖNBEJÁRATU, szépen butorozott szobát keresek erzsébetvárosi, csendes helyen. Cimeket „Megegyezés” jellegére a timisoara kiadóhivatalba kérek. (197)

BARNA DAKLI (him) dec. 28-án elveszett. Megtalálóját jutalomrészben részesül. Cim: Timisoara, IV., Tudor Vladimirescu-sor, 34. szám alatt. (195)

CORSO-MOZI, Arad Távbeszélő 23-64. Bej. sz. 9616-1939
Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor

Ma operettsorozatunk 2. ragyogó filmje.
Farsangi szerelem
Komár Dora, Hans Moser, Dorit Kreysler

KIFÜFTUT felfogadnak, A. Winkle, Timisoara I., Paul Chinezul-u., 6. Bej. szám: 808/941. (169)

ELADÓ 2 új, korszerű szőrony-ágybetét és egy tölthő vaskályha, Timisoara, Mehaia, Cetin-körút, 71. (167)

KÉTSZOBAS, (esetleg egy nagy szobás) lehetőleg korszerű lakást keresek. Cim a timisoara kiadóhivatalban. (183)

GYERMEK-HÓCIPÓ és sárcipó, 31-32-es számú cipőre, jó állapotban lévő, 37-es nő korcsolyacipő, részletek korcsolyával eladó, Timisoara, Vladica Badescu-u, 11, 3. ajtó. (112)

ELADOK és veszek famegmunkáló gépeket, gyalapadot, 5 HP motort. Vállalnék nagyban átlagmunkát és javításokat. Különbejáratu, butorozott szobát keresek, Timisoara II., Ispirescu-u, 21. Lázár Hirth. (194)

PERZSABUNDA, külföldi, közepmagas termetre való és 8 állatból való **Marder-stóla**, jó állapotban lévő eladók. Szívességéből megtekinthetők Braun, Timisoara, III., Remus-utca, 10. (193)

GYERMEKKISASSZONYT, megbízható, művelt nőt, 5 éves kisleányomhoz azonnalra felfogadok. Közélebbit délután 2-4 óra között, Timisoara II., Traian-tér 2., I. em. 3. Fogl. (192)

LAKÓTARSNÓT keresek 60 éven felüli hölgy személyben, akinek teljes ellátást adnak. Saját ágyval és ágyneművel rendelkező előnyben. Timisoara, II., Titu Maiorescu-utca, 14. Steiner. (168)

SEPRŐARAINK a gyártól számítva: 2 varrások seprő 74 lej, 3 varrások (kicsi) 78 lej, 3 varrások (nagyobb) 92 lej, 4 varrások 103 lej, Reformseprő 117 lej, ruhaseprő 55 lej, meg 5% forgalmi adó és törvényes bélyegek. **FAUR JOLAN**, Fabrica de Maturii, Timisoara, Bratianu-utca, 37. Távbeszélő: 22-05. Inr. 1942/110/142

ELVESZETT vasárnap a Capitolban, a földszinten, 5-7 óra közt kék, tarka seiyensál. Megtalálóját kérem, 2000 lej jutalomért adja át Timisoara, Coronini-tér, 12., 7. ajtó cím alatt. (254)

KERESKEK azonnali belépésre kifogástalan szobaleányt. Cim a timisoara kiadóhivatalban. (196)

PERZSASZONYFÉGEK, bőrdívány, keskenyfilmű mozigép, pathefon, kézmunkák eladók, Timisoara I., Vasile Alexandri-u., 9., 9 ajtó. (191)

ELADÓ nagy rézüst. Mihailovici, Timisoara IV., Camellei-utca 25. (200)

LAKÁST KERESNEK önálló kereskedő részére, kétszobást, lehetőleg, korszerűt. Ajánlatokat szíveségből átvessz Haas, Timisoara I., Unirii-tér, 5. Távbeszélő 26-84. (181)

SÖTETKÉK, új férfi-télikabát, perzsagalérral, közeptermetre való, eladó. Ugyanott barna, női bunda, kitűnő állapotú, Timisoara II., Neptun-fürdő, I. em., 6. ajtó. Megtekinthető 2-3 óra között. (199)

VIDEKI úr keres belvárosi, vagy jözevárosi megfelelő helyen lévő, teljesen különbejáratu, szépen butorozott szobát. Ajánlatokat „Rendes bért fizetek” jellegére a timisoara kiadóba kér. (193)

RADIÓ, elemmel továbbá női télikabát eladó Timisoara Fratelia, II. utca 16. (180)

BEJÁRÓ szakácsnő, bizonyítvánnyal bíró február 1-re állást keres. Cim: Timisoara IV., A Seiler-utca 7. A házmasternél. (177)

ELADÓ viselt télikabát és bakancs, Timisoara II., Mircea cel Mare-sor, 8. (179)
42., 43., 44-es UJ sportbakancsok eladók. Wendling, Timisoara, I., Mihai Viteazul-körút, (Galeotariu-szantoniummal szemben) (176)

HAZVEZETŐNÖT keres idősebb hirtokos. Cim: Berta Péter, Ghiera, Timis-megye. (175)

KÖZLEMÉNY ZSIDÓK RÉSZÉRE
Felhívjuk az érdekeltek figyelmét arra, hogy az 1944. évre átvitelezett adó kivétel ellen a fellebbezések határideje 1944. január 15-én lejár.
A Romániai Zsidókörpönt Aradmegyei Hivatala